



DE	CH	Welleneisen	
AT		Gebrauchsanweisung	2
FR	CH	Fer à friser	
		Mode d'emploi	15

IT	CH	Arricciacapelli	
		Istruzioni per l'uso	28

Service:



CH Tel.: 0800 200 510
AT Tel.: 0800 212 288

Inhaltsverzeichnis

1. Verwendungszweck.....	3
2. Zeichenerklärung	4
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch...	5
4. Gerätebeschreibung	6
5. Sicherheitshinweise.....	7
6. Anwenden.....	8
6.1 Vor der Anwendung	8
6.2 Anwendung starten.....	9
6.3 Nach der Anwendung	11
7. Gerät reinigen und pflegen	12
8. Technische Daten	13
9. Entsorgen	13
10. Garantie / Service.....	13

Lieferumfang

- Welleneisen
- Diese Gebrauchsanweisung

Hersteller

MGG Elektro GmbH
Steinstr. 27
40210 Düsseldorf, Germany

IAN 364739_2101

** WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen, die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten - Gefahr eines Stromschlags!
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

1. Verwendungszweck

Mit dem Welleneisen können Sie mit Ihren Haaren Locken bzw. Wellen formen. Durch seine einfache Handhabung gelangen Ihnen mühelos bezaubernde Hairstyles, egal ob lässige Beach Waves oder glamouröse Red-Carpet-Looks. Das 360°-Drehgelenk am Netzkabel ermöglicht eine flexible Handhabung des Welleneisens.

Die Keramik-Keratin¹-Beschichtung der Heizstäbe sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung und eine glatte Oberflächenstruktur. Durch Erwärmen der Heizstäbe werden kleinste Partikel an die Haare abgegeben und können so für mehr Elastizität und Glanz sorgen. Eine Abschaltautomatik nach 30 Minuten schützt das Gerät vor Überhitzung.

Die Transportverriegelung gewährleistet zudem die platzsparende Aufbewahrung. Das Welleneisen ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen.

Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

¹ Keratin, natürliches Protein der Haare. Wird bei der Benutzung an das Haar abgegeben und kann helfen die Haare strapazierfähig und belastbar zu machen.

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung bzw. auf dem Gerät verwendet.

 Warnung	Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags.
 Warnung	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
 Achtung	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör
 Hinweis	Hinweis auf wichtige Informationen
	Gebrauchsanweisung beachten
	Schutzklasse II
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte-EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Power On-Off-Symbol

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Welleneisen darf ausschließlich zum Formen und Stylen in Eigenanwendung für den Privatgebrauch verwendet werden! Verwenden Sie das Welleneisen nicht an Kunsthaaren und nicht an Tieren.



Warnung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich:

- zur äußerlichen Anwendung.
- für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise.

Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein!

4. Gerätebeschreibung

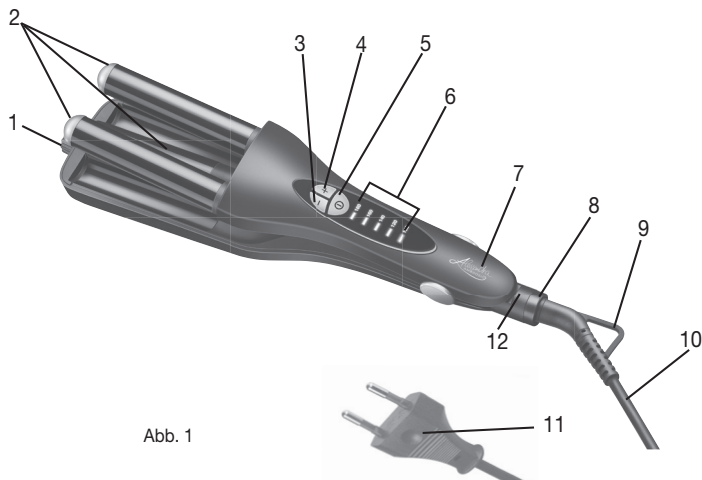


Abb. 1

1. Drehrad zum Einstellen der Wellengröße	7. Griff
2. Heizstäbe	8. 360°-Drehgelenk
3. -Taste zum Verringern der Temperatur	9. Aufhängeöse
4. +Taste zum Erhöhen der Temperatur	10. Netzkabel
5. EIN-/AUS-Taste ⓘ	11. Netzstecker
6. LED-Temperaturanzeige (°C)	12. Transportverriegelung

5. Sicherheitshinweise



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, wird in folgenden Fällen vor dem Gebrauch des Gerätes dringend abgeraten:

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit! Stromschlaggefahr!
- Sollte das Gerät trotz aller Vorsichtsmaßnahmen in das Wasser fallen, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker [11] aus der Steckdose! Greifen Sie nicht in das Wasser! Stromschlaggefahr!
- Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden. Stromschlag- und Verletzungsgefahr!
- Bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, des Netzkabels/-steckers [10,11] oder des Zubehörs: Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse. Stromschlaggefahr!
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern - Erstickungsgefahr!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker [11] schnell zu erreichen ist.



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte beachten:

- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten befinden. Brandgefahr!
- Legen Sie das Gerät nur auf einer nicht brennbaren Unterlage ab. Brandgefahr!
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden – Brandgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaaren – Brandgefahr!



Hinweis

- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Netzkabel [10] nur am Netzstecker [11] aus der Steckdose ziehen.

- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie diese Gebrauchsanweisung mitgeben.

6. Anwenden

6.1 Vor der Anwendung

Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte vor der Anwendung beachten:

- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund. Stromschlaggefahr!
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind! Stromschlaggefahr!
- Ihre Haare müssen trocken sein! Stromschlaggefahr!
- Die Heizstäbe [2] des Welleneisens können sehr heiß werden. Fassen Sie das Welleneisen im heißen Zustand nur am Griff [7] an – Verbrennungs- und Brandgefahr!
- Berühren Sie die Heizstäbe [2] nicht. Verbrennungsgefahr!
- Klemmen Sie keine Gegenstände zwischen die Heizstäbe [2].
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen.

Achtung

- Entwirren Sie das Netzkabel [10], wenn es verdreht ist.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel [10] nicht bzw. ziehen oder legen Sie es nicht über/auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen.
- Klemmen Sie das Netzkabel [10] nicht in z. B. Schubladen, Türen oder zwischen die Heizstäbe [2] ein. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel [10] erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages!

6.2 Anwendung starten

1. Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie das Welleneisen verwenden.

2. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar sauber und frei von Stylingprodukten ist. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die Ihre Haare beim Locken bzw. Wellen formen unterstützen.

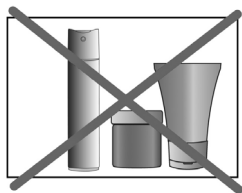


Abb. 2

3. Kämmen Sie Ihr Haar, um es zu entwirren.



Abb. 3

4. Schalten Sie das Welleneisen durch Drücken der EIN-/AUS-Taste  [5] ein.

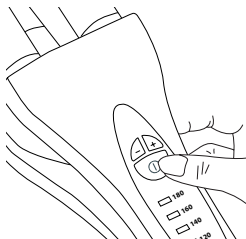


Abb. 4

5. Um das Einstellen der Temperatur zu erleichtern, schließen Sie zunächst das Welleneisen und schieben die Transportverriegelung [12] auf die  Position. Stellen Sie mit der  -Taste [3] bzw.  -Taste [4] Ihre gewünschte Temperaturstufe ein. Das Gerät ist beim Einschalten auf 160 °C voreingestellt. Nachdem Sie die Temperatur eingestellt haben, schieben Sie die Transportverriegelung [12] auf die  Position. In der LED-Temperaturanzeige [6] beginnt die jeweilige Temperaturstufe weiß zu blinken. Sobald die Temperaturstufe dauerhaft weiß leuchtet, haben die Heizstäbe [2] die eingestellte Temperaturstufe erreicht und das Welleneisen ist betriebsbereit.
- Wir empfehlen folgende Temperatureinstellungen:

Temperaturstufe	Haartyp
100-140 °C	Feines, brüchiges, gefärbtes oder blondiertes Haar
140-160 °C	Normales Haar
160-180 °C	Starkes und widerstandsfähiges Haar

6. Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen mit einer Breite von ca. 2-4 Zentimetern ein. Halten Sie die Strähne straff.



Abb. 5

7. Legen Sie die Strähne zwischen die Heizstäbe [2], beginnend an den Haarwurzeln. Achten Sie darauf, dass die Heizstäbe [2] nicht die Kopfhaut berühren.

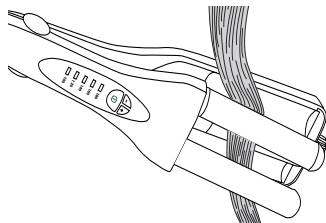


Abb. 6

Hinweis

- Durch Betätigen des Drehrads [1] können Sie die Wellengröße des mittleren Heizstabs einstellen.

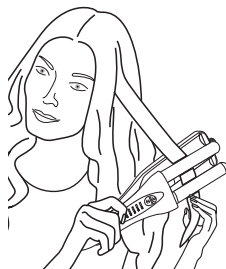
8. Drücken Sie das Welleneisen am Griff [7] zu, damit die Strähne von den Heizstäben umschlossen wird. Üben Sie ein klein wenig Druck aus und halten Sie diese Position für einige Sekunden.

Abb. 7



9. Lassen Sie den Griff [7] des Welleneisens los. Setzen Sie das Welleneisen nun ein wenig tiefer an der Strähne an, so dass der bereits behandelte Teil der Strähne nicht erneut behandelt wird. Wiederholen Sie die Anwendung auf der gesamten Länge der Strähne.

Abb. 8



Hinweis

Das Welleneisen ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Nach ca. 25 Minuten beginnt die LED-Temperaturanzeige zu blinken [6], um Sie an die automatische Abschaltung zu erinnern. Wenn Sie das Welleneisen länger als 30 Minuten benutzen wollen, schalten Sie das Gerät aus und sofort wieder an. Die Sicherheitsabschaltung ist damit wieder 30 Minuten aktiviert.

6.3 Nach der Anwendung

1. Um das Welleneisen nach der Anwendung auszuschalten, halten Sie die EIN-/AUS-Taste  [5] für drei Sekunden gedrückt. Die Heizstäbe [2] sind nun ausgeschaltet und die LED-Temperaturanzeige [6] erlischt.
2. Ziehen Sie nach jeder Anwendung den Netzstecker [11] aus der Steckdose. Wickeln Sie das Netzkabel [10] nicht um das Gerät!
3. Legen Sie das Welleneisen zum Abkühlen auf eine stabile, waagrechte und nicht brennbare Unterlage. Achten Sie darauf, dass die heißen Heizstäbe [2] nicht die Unterlage berühren! Brandgefahr!

4. Warten Sie bis die Heizstäbe [2] des Welleneisens vollständig abgekühlt sind. Bewahren Sie das Welleneisen anschließend an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf. Alternativ können Sie das Welleneisen auch an der Aufhängeöse [9] an einem Haken aufhängen.

7. Gerät reinigen und pflegen

Warnung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker [11] aus der Steckdose. Stromschlaggefahr!
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt! Stromschlaggefahr!
- Reinigen Sie das Welleneisen nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten! Brandgefahr!

Hinweis

- Das Welleneisen ist wartungsfrei.
- Schützen Sie das Welleneisen vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Welleneisen nicht in der Spülmaschine!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Das Welleneisen kann mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Welleneisen nach dem Reinigen sorgfältig!

8. Technische Daten

Gewicht	circa 558 g
Spannungsversorgung	AC 220-240 V, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	75 W
Temperaturbereich	100-180 °C
Schutzklasse	II
Umgebungsbedingungen	Nur für Innenräume zugelassen
Zulässiger Temperaturbereich	-10 bis +40 °C

Technische Änderungen vorbehalten.

9. Entsorgen

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



10. Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Germany, geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei): E-Mail-Adresse:

 Tel.: 0800 200 510 service-ch@mgg-elektro.de

 Tel.: 0800 212 288 service-at@mgg-elektro.de

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Sommaire

1. Usage prévu	16
2. Symboles utilisés.....	17
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	18
4. Description de l'appareil.....	19
5. Consignes de sécurité.....	20
6. Utilisation.....	21
6.1 Avant l'utilisation	21
6.2 Démarrer l'utilisation	22
6.3 Après l'utilisation	24
7. Nettoyage et entretien de l'appareil.....	25
8. Données techniques.....	26
9. Élimination	26
10. Garantie / Service.....	26

Contenu

- Fer à friser
- Le présent mode d'emploi

Fabricant

MGG Elektro GmbH
Steinstr. 27
40210 Düsseldorf, Germany

IAN 364739_2101

** AVERTISSEMENT**

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont surveillés.

- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bain, le câble doit être retiré après utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau ou d'autres liquides – Risque d'électrocution !
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer une prise avec mise à la terre dont le courant de sortie nominal ne dépasse pas 30 mA dans le réseau électrique de la salle de bain. Vous obtiendrez plus d'informations à ce sujet auprès de votre électricien local.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

1. Usage prévu

Le fer à friser vous permet de boucler vos cheveux ou de leur donner une forme ondulée. Sa facilité d'utilisation vous permet de réussir en toute simplicité des coiffures séduisantes, des ondulations pour aller à la mer à des looks plus sophistiqués pour monter les marches à Cannes.

Le pivot 360° sur le câble d'alimentation permet une manipulation flexible du fer à boucler.

Le revêtement en céramique et kératine¹ des résistances assure une répartition uniforme de la chaleur et une structure de surface lisse. Grâce à la chaleur des résistances, les plus petites particules se déposent sur les cheveux et leur apportent ainsi plus d'élasticité et de brillance. Après 30 minutes, un arrêt automatique protège l'appareil contre la surchauffe.

Le verrouillage pour le transport permet également de gagner de la place lors du rangement. Le fer à friser est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

¹Kératine, protéine naturelle des cheveux. Elles se déposent sur les cheveux pendant l'utilisation et les rendent ainsi plus résistants et plus forts.

2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont employés dans ce mode d'emploi et sur l'appareil.

 Avertissement	L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau ou dans l'eau (par exemple, lavabo, douche, baignoire) – Risque d'électrocution
 Avertissement	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
 Attention	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
 Remarque	Ce symbole indique des informations importantes
	Respecter les consignes du mode d'emploi
	Classe de sécurité II
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Emballage à trier
	Symbole Marche/Arrêt

3. Utilisation conforme aux recommandations

Le fer à friser ne doit être utilisé que pour former et styler la coiffure, dans le cadre d'un usage privé ! N'utilisez pas le fer à friser sur des cheveux synthétiques ni sur des animaux.



Avertissement

N'utilisez l'appareil que de la façon suivante :

- À usage externe uniquement.
- aux fins pour lesquelles il a été conçu et de la manière indiquée dans ce mode d'emploi.

Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse !

4. Description de l'appareil

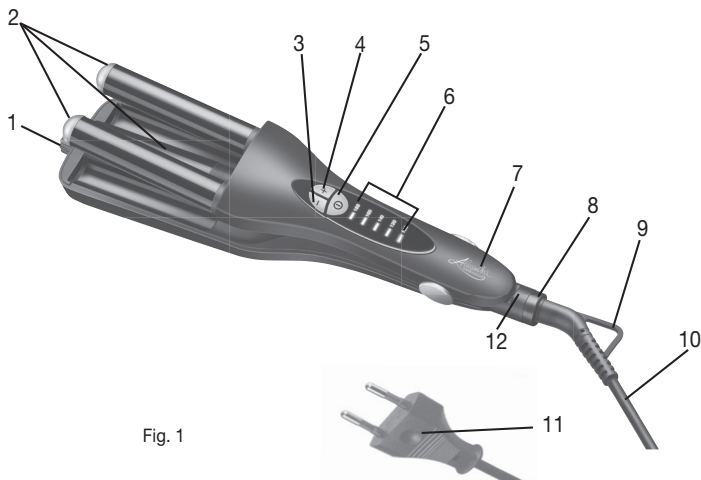


Fig. 1

1. Bouton rotatif pour le réglage de la taille des boucles	7. Poignée
2. Résistances	8. Pivot 360°
3. - Touche pour baisser la température	9. Anneau de suspension
4. - Touche pour augmenter la température	10. Câble d'alimentation
5. Touche MARCHÉ/ARRÊT	11. Prise
6. Témoin LED d'affichage de la température (°C)	12. Verrouillage pour le transport

5. Consignes de sécurité



Avertissement

Pour éviter de nuire à votre santé, l'utilisation de l'appareil est fortement déconseillée dans les cas suivants :

- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide ! Risque d'électrocution !
- Si l'appareil tombe dans l'eau malgré toutes les mesures de sécurité, débranchez immédiatement le câble d'alimentation de la prise ! Ne mettez pas les mains dans l'eau ! Risque d'électrocution !
- Faites vérifier l'appareil dans un atelier certifié avant toute nouvelle utilisation ! Risque d'électrocution mortelle !
- Si l'appareil est tombé ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé. Risque d'électrocution et de blessure !
- en cas de dégradation visible de l'appareil, du câble ou de la prise d'alimentation, ou des accessoires. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué. Risque d'électrocution !
- Éloignez les enfants des matériaux d'emballage pour éviter les risques d'étouffement !
- N'utilisez pas de rallonge dans la salle de bain, pour pouvoir accéder rapidement à la prise en cas d'urgence.



Avertissement

Pour éviter de nuire à votre santé, respectez les points suivants :

- Veillez à ce qu'aucun liquide fortement inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil. Risque d'incendie !
- Ne déposez l'appareil que sur une surface ininflammable. Risque d'incendie !
- L'appareil ne doit pas être recouvert – Risque d'incendie !
- N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux synthétiques – Risque d'incendie !



Remarques

- L'emballage doit être retiré avant l'utilisation de l'appareil.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise ayant la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Le câble ne doit être débranché qu'en tirant sur la fiche dans la prise murale.

- N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.
- En cas de panne ou d'endommagement, faites réparer l'appareil dans un atelier qualifié.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Si vous donnez l'appareil à un tiers, vous devez aussi lui donner ce mode d'emploi.

6. Utilisation

6.1 Avant l'utilisation



Avertissement

Pour éviter de nuire à votre santé, respectez les points suivants avant d'utiliser l'appareil :

- Placez-vous sur une surface sèche et non conductrice. Risque d'électrocution !
- Vérifiez que vos mains sont bien sèches ! Risque d'électrocution !
- Vos cheveux doivent être secs ! Risque d'électrocution !
- Les résistances [2] du fer à friser peuvent devenir très chaudes. Lorsque le fer à friser est chaud, tenez uniquement l'appareil par la poignée [7] – Risque de brûlures et d'incendie !
- Ne touchez pas les résistances [2]. Risque de brûlure !
- Ne coincez pas d'objets entre les résistances [2].
- Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou présente des défauts de fonctionnement.



Attention

- Démêlez le câble d'alimentation [10] lorsqu'il est enroulé.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation [10], ne le tordez pas, ne le pliez pas et ne le posez pas sur des objets tranchants ou pointus ou des surfaces brûlantes.
- Ne coincez pas le câble d'alimentation [10] par ex. dans des tiroirs, portes ou entre les résistances [2]. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique !

6.2 Démarrer l'utilisation

1. Séchez complètement vos cheveux avant d'utiliser le fer à friser.

2. Assurez-vous que vos cheveux sont propres et exempts de produits de coiffage. En revanche, vous pouvez utiliser des produits spéciaux qui favorisent le bouclage des cheveux.

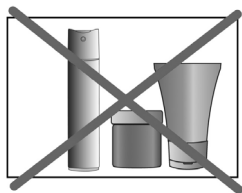


Fig. 2

3. Coiffez vos cheveux avec un peigne afin de les démêler.



Fig. 3

4. Allumez le fer à friser en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT  [5].

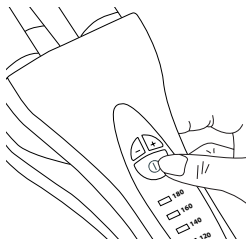


Fig. 4

5. Pour faciliter le réglage de la température, fermez d'abord le fer à boucler et placez le dispositif de verrouillage [12] en position . À l'aide de la touche  [3] ou de la touche  [4], vous pouvez régler le niveau de température souhaité. Lors de la mise sous tension, l'appareil est préréglé à 160 °C. Après avoir réglé la température, placez le dispositif de verrouillage [12] en position . Le niveau de température commence à clignoter en blanc sur l'écran LED de la température [6]. Dès que le niveau de température s'allume durablement en blanc, les résistances [2] ont atteint le niveau de température défini et le fer à boucler est prêt à l'emploi. Nous recommandons les réglages de température suivants :

Niveaux de température	Type de cheveux
100-140 °C	Cheveux fins, cassants, colorés ou blonds
140-160 °C	Cheveux normaux
160-180 °C	Cheveux épais et résistants

6. Répartissez les cheveux en mèches d'une largeur d'environ 2 à 4 centimètres. Maintenez les mèches enroulées.



Fig. 5

7. Placez la mèche entre les résistances [2] en commençant par la racine des cheveux. Assurez-vous que les résistances [2] n'entrent pas en contact avec le cuir chevelu.

Remarques

- Appuyez sur le bouton rotatif [1] pour régler les résistances intermédiaires et définir la taille des boucles.

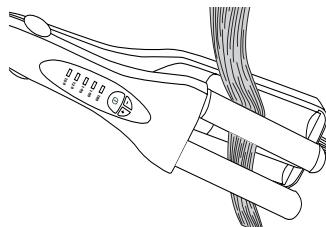


Fig. 6

8. Appuyez sur la poignée [7] du fer à friser pour vous assurer que la mèche est bien maintenue entre les résistances. Exercez une légère pression et maintenez cette position quelques secondes.

Fig. 7



9. Relâchez la poignée [7] du fer à friser. Placez ensuite le fer à friser un peu plus loin sur la mèche de sorte que la partie déjà frisée ne le soit pas à nouveau. Répétez l'opération sur toute la longueur de la mèche.

Remarques

- Le fer à friser est équipé d'un système d'arrêt automatique de sécurité. Après 25 minutes, l'affichage LED de la température commence à clignoter [6] pour vous rappeler de l'arrêt automatique prochain de l'appareil. Si vous souhaitez utiliser le fer à boucler plus de 30 min, éteignez-le puis rallumez-le. L'arrêt automatique est donc à nouveau activé pour 30 min.

Fig. 8



6.3 Après l'utilisation

1. Pour éteindre le fer à friser après utilisation, maintenez la touche MARCHÉ/ARRÊT  [5] enfoncée pendant trois secondes. Les résistances [2] sont maintenant désactivées et l'écran LED de la température [6] s'éteint.
2. Débranchez le câble d'alimentation [11] de la prise après chaque utilisation. N'enroulez pas le câble [10] autour de l'appareil !

3. Laissez le fer à friser refroidir sur une surface stable, horizontale et ininflammable. Assurez-vous que les résistances [2] chaudes n'entrent pas en contact avec la surface ! Risque d'incendie !
4. Attendez que les résistances [2] du fer à friser soient tout à fait froides. Rangez le fer à friser dans un endroit sec et inaccessible pour les enfants. Vous pouvez également suspendre le fer à friser à un crochet à l'aide de l'anneau de suspension [9].

7. Nettoyage et entretien de l'appareil

Avertissement

- Débranchez toujours le câble d'alimentation [11] de la prise avant de nettoyer l'appareil. Risque d'électrocution !
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur ! Risque d'électrocution !
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides fortement inflammables ! Risque d'incendie !

Remarques

- Le fer à friser ne nécessite aucun entretien.
- Protéger le fer à friser de la poussière, la saleté et l'humidité.
- Ne lavez pas le fer à friser au lave-vaisselle !
- N'utilisez aucun produit détergent dur, corrosif, piquant ou récurant ni aucune brosse dure !
- Le fer à friser peut être nettoyé à l'eau chaude, avec un chiffon doux.
- Après l'avoir nettoyé, séchez soigneusement le fer à friser !

8. Données techniques

Poids	environ 558 g
Alimentation électrique	AC 220-240 V, 50-60 Hz
Consommation	75 W
Plage de température	100-180 °C
Classe de sécurité	II
Conditions d'utilisation	adapté uniquement à un usage en intérieur
Plage de températures admissibles	-10 à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques.

9. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.



Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

10. Garantie / Service

Nous proposons une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat en cas de défaut matériel ou de fabrication du produit. La garantie ne s'applique pas :

- en cas de dommage dû à une utilisation inappropriée ;
- aux parties usées par l'utilisation ;
- aux dommages causés par le client ;
- à partir du moment où une personne non autorisée ouvre l'appareil.

La garantie légale du client n'est pas remise en cause par la garantie commerciale. Afin de pouvoir faire valoir la garantie durant la période couverte, le client doit présenter une preuve d'achat. Le client peut faire valoir la garantie sur une période de 3 ans à compter de la date d'achat auprès de MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Allemagne.

En cas de réclamation, veuillez contacter notre service client :

Assistance par téléphone (gratuit) : E-mail :

 Tel.: 0800 200 510

service-ch@mgg-elektro.de

Nous vous invitons à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Sommario

1. Uso previsto	29
2. Spiegazione dei simboli.....	30
3. Uso conforme.....	31
4. Descrizione dell'apparecchio	32
5. Avvertenze di sicurezza	33
6. Applicazione	34
6.1 Prima dell'utilizzo	34
6.2 Utilizzo dell'apparecchio	35
6.3 Dopo l'utilizzo.....	37
7. Pulizia e cura dell'apparecchio	38
8. Dati tecnici.....	39
9. Smaltimento	39
10. Garanzia /Assistenza	39

Fornitura

- Arricciacapelli
- Le presenti istruzioni per l'uso

Produttore

MGG Elektro GmbH
Steinstr. 27
40210 Düsseldorf, Germany

IAN 364739_2101

AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato, richiedere la sostituzione al produttore, al Servizio clienti o a un tecnico ugualmente qualificato, per evitare qualsiasi rischio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso in quanto la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a vasche, lavandini, docce o altri contenitori che contengono acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica!
- Come ulteriore protezione si consiglia di installare un dispositivo di protezione contro le correnti di guasto RCD con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito di corrente del bagno. Per maggiori informazioni, consultare un elettricista.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

1. Uso previsto

L'arricciacapelli consente di creare boccoli e/o onde sui capelli. Grazie alla facilità d'uso, è possibile creare acconciature affascinanti in modo semplice, sia che si tratti di disinvoltate beach waves o di look glamour da red carpet.

Il giunto a cerniera a 360° sul cavo di alimentazione permette un utilizzo flessibile dell'arricciacapelli.

Il rivestimento in ceramica e cheratina¹ dei tubi riscaldanti garantisce una distribuzione uniforme del calore e una superficie liscia. Attraverso il riscaldamento dei tubi riscaldanti, le particelle più piccole vengono rilasciate sulla chioma rendendo i capelli più elastici e lucenti. L'arresto automatico dopo 30 minuti protegge l'apparecchio dal surriscaldamento.

Il bloccaggio di trasporto garantisce inoltre di poter riporre l'apparecchio in uno spazio ridotto. L'arricciacapelli è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsiderato.

¹Cheratina: una proteina naturale dei capelli. Viene rilasciata sulla chioma durante l'utilizzo e può aiutare a rendere i capelli robusti e resistenti.

2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle Istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio.

 Avvertenza	L'apparecchio non può essere usato nelle vicinanze di acqua né immerso (ad esempio nel lavandino, nella doccia o nella vasca). Pericolo di scossa elettrica
 Avvertenza	Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute
 Attenzione	Segnalazione di rischi di possibili danni all'apparecchio/agli accessori
 Nota	Nota che fornisce informazioni importanti
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Classe di protezione II
	Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente



Simbolo alimentazione On-Off

3. Uso conforme

L'arricciacapelli può essere utilizzato esclusivamente per dare forma e acconciare i capelli ed è destinato unicamente all'uso personale! Non utilizzare l'arricciacapelli su capelli finti o su animali.



Avvertenza

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente:

- per uso all'aperto.
- per lo scopo per il quale è stato concepito e descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo!

4. Descrizione dell'apparecchio

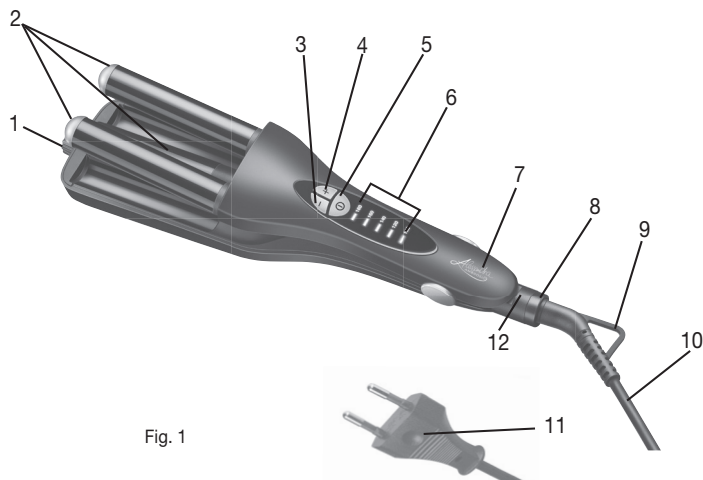


Fig. 1

1. Rotella per l'impostazione della grandezza delle onde	7. Impugnatura
2. Tubi riscaldanti	8. Giunto a cerniera a 360°
3. Pulsante per ridurre la temperatura	9. Occhiello per appendere
4. Pulsante per aumentare la temperatura	10. Cavo di alimentazione
5. Pulsante ON/OFF	11. Alimentatore
6. Indicazione della temperatura a LED (°C)	12. Bloccaggio di trasporto

5. Avvertenze di sicurezza



Avvertenza

Per evitare danni alla salute, si sconsiglia l'utilizzo dell'apparecchio nei seguenti casi:

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Pericolo di scossa elettrica!
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua nonostante tutte le precauzioni, staccare immediatamente la spina dalla presa! Non mettere le mani nell'acqua! Pericolo di scossa elettrica!
- Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, farlo controllare da un'officina autorizzata! Pericolo di morte per scossa elettrica!
- Se l'apparecchio è caduto o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato. Pericolo di scossa elettrica e di lesioni!
- Quando l'apparecchio, il cavo/la presa di alimentazione o gli accessori sono visibilmente danneggiati. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato. Pericolo di scossa elettrica!
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!
- Non utilizzare prolunghie in bagno in modo da poter raggiungere rapidamente la spina in caso di emergenza.



Avvertenza

Per prevenire danni alla salute, attenersi ai punti riportati di seguito:

- Accertarsi che non vi siano liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio. Pericolo d'incendio!
- Appoggiare l'apparecchio su una superficie ignifuga. Pericolo d'incendio!
- Non coprire l'apparecchio. Pericolo d'incendio!
- Non utilizzare l'apparecchio per capelli finti. Pericolo d'incendio!



Avvertenze

- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa con la tensione indicata sulla targhetta.
- Estrarre il cavo e la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare moduli aggiuntivi non raccomandati dal produttore o non proposti come accessori.

- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- In caso di guasto o danneggiamento far riparare l'apparecchio in un'officina qualificata.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

6. Applicazione

6.1 Prima dell'utilizzo

Avvertenza

Per prevenire danni alla salute, attenersi ai punti riportati di seguito prima dell'utilizzo:

- Posizionarsi su una superficie asciutta e non conduttiva. Pericolo di scossa elettrica!
- Accertarsi di avere la mani asciutte! Pericolo di scossa elettrica!
- I capelli devono essere asciutti! Pericolo di scossa elettrica!
- I tubi riscaldanti [2] possono diventare molto caldi. Quando l'arricciacapelli è caldo, afferrarlo per l'impugnatura [7]. Pericolo di ustione e d'incendio!
- Non toccare i tubi riscaldanti [2]. Pericolo di ustione!
- Non frapporre alcun oggetto fra i tubi riscaldanti [2].
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio.

Attenzione

- Srotolare il cavo di alimentazione [10] se è aggrovigliato.
- Non tirare, torcere e piegare il cavo di rete [10] e non trascinarlo o appoggiarlo su oggetti taglienti e appuntiti o su superfici calde.
- Non schiacciare il cavo di alimentazione [10], ad es. in cassette, porte o fra i tubi riscaldanti [2]. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica!

6.2 Utilizzo dell'apparecchio

1. Asciugare completamente i capelli prima di utilizzare l'arricciacapelli.

2. Accertarsi che i capelli siano puliti e privi di prodotti per acconciatura. Fanno eccezione prodotti specifici che facilitano la creazione di boccoli o onde.

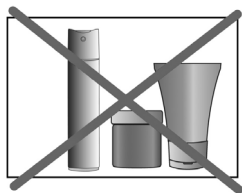


Fig. 2

3. Pettinare i capelli per districarli.



Fig. 3

4. Accendere l'arricciacapelli premendo il pulsante ON/OFF  [5].

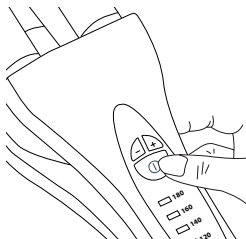


Fig. 4

5. Per facilitare l'impostazione della temperatura, per prima cosa chiudere l'arricciacapelli, quindi far scorrere il bloccaggio di trasporto [12] in posizione . Impostare il livello di temperatura desiderato con il pulsante  [3] o con il pulsante  [4]. All'accensione l'apparecchio è preimpostato a 160 °C. Dopo aver impostato la temperatura, far scorrere il bloccaggio di trasporto [12] in posizione . Nell'indicatore della temperatura a LED [6] il rispettivo livello di temperatura inizia a lampeggiare in bianco. Quando il livello di temperatura è acceso in bianco fisso, significa che i tubi riscaldanti [2] hanno raggiunto il livello di temperatura impostato e che l'arricciacapelli è pronto all'uso.

Si consiglia di impostare la temperatura come segue:

Livello di temperatura	Tipo di capelli
100-140 °C	Capelli fini, fragili, tinti o decolorati
140-160 °C	Capelli normali
160-180 °C	Capelli forti e resistenti

6. Suddividere i capelli in singole ciocche della larghezza di circa 2-4 cm. Tenere le ciocche ben tese.



Fig. 5

7. Posizionare la ciocca tra i tubi riscaldanti [2], partendo dalle radici. Prestare attenzione a non toccare la cute con i tubi riscaldanti [2].

Avvertenze

- Regolando la rotella [1] è possibile impostare la grandezza onde del tubo riscaldante centrale.

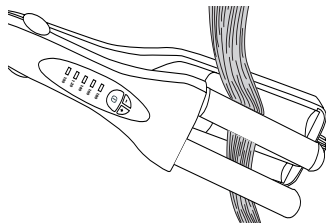


Fig. 6

8. Premere sull'impugnatura [7] dell'arricciacapelli per racchiudere la ciocca tra i tubi riscaldanti. Esercitare una leggera pressione e mantenere la posizione per alcuni secondi.

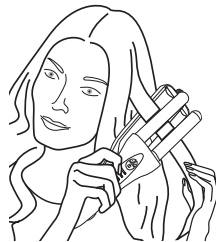


Fig. 7

9. Rilasciare l'impugnatura [7] dell'arricciacapelli. Applicare ora l'arricciacapelli poco più in basso sulla ciocca, in modo che la parte già trattata non venga trattata di nuovo. Ripetere l'applicazione sull'intera lunghezza della ciocca.

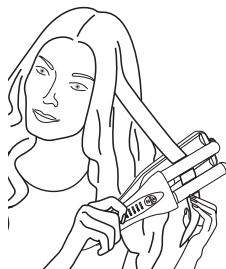


Fig. 8

i Avvertenze

- L'arricciacapelli è dotata di uno spegnimento automatico di sicurezza. Dopo circa 25 minuti, l'indicatore della temperatura LED inizia a lampeggiare [6] per ricordare l'arresto automatico. Se si desidera utilizzare l'arricciacapelli per più di 30 minuti, spegnere il dispositivo e riaccenderlo immediatamente. In questo modo lo spegnimento automatico sarà di nuovo attivato dopo 30 minuti.

6.3 Dopo l'utilizzo

1. Per spegnere l'arricciacapelli dopo l'utilizzo, tenere premuto il pulsante ON/OFF  [5] per tre secondi. A questo punto i tubi riscaldanti [2] sono disattivati e l'indicatore della temperatura a LED [6] si spegne.
2. Estrarre la spina [11] dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo. Non avvolgere il cavo di alimentazione [10] attorno all'apparecchio.

3. Per lasciare raffreddare l'arricciacapelli, posizionarlo su una superficie stabile, orizzontale e ignifuga. Prestare attenzione a non toccare la superficie con i tubi riscaldanti [2]. Pericolo d'incendio!
4. Attendere finché i tubi riscaldanti [2] dell'arricciacapelli non si sono raffreddati completamente. Conservare infine l'arricciacapelli in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini. In alternativa è possibile anche appendere l'arricciacapelli a un gancio con l'occhiello per appendere [9].

7. Pulizia e cura dell'apparecchio



Avvertenza

- Prima di procedere alla pulizia, estrarre sempre la spina [11] dalla presa di corrente. Pericolo di scossa elettrica!
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica!
- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia! Pericolo d'incendio!



Avvertenze

- L'arricciacapelli non richiede manutenzione.
- Proteggere l'arricciacapelli da polvere, sporcizia e umidità.
- Non lavare l'arricciacapelli in lavastoviglie!
- Non utilizzare sistemi di pulizia taglienti, appuntiti, abrasivi e corrosivi o spazzole dure!
- Pulire l'arricciacapelli con un panno morbido inumidito con acqua calda.
- Asciugare accuratamente l'arricciacapelli dopo la pulizia.

8. Dati tecnici

Peso	circa 558 g
Alimentazione	AC 220-240 V, 50-60 Hz
Potenza assorbita	75 W
Intervallo di temperatura	100-180 °C
Classe di protezione	II
Condizioni ambientali	Adatto solo per utilizzo all'interno
Intervallo di temperatura consentito	Da -10 a +40 °C

Salvo modifiche tecniche.

9. Smaltimento

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via.

Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



10. Garanzia /Assistenza

Il prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni per difetti di materiale e di produzione a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia non vale:

- In caso di danni riconducibili a uso non conforme.
- Per componenti usurati.
- In caso di difetto imputabile all'utente.
- Se l'apparecchio viene aperto da uno stabilimento non autorizzato.

Sono fatte salve le prestazioni in garanzia del cliente previste per legge. Per qualsiasi ricorso alla garanzia entro il periodo di validità della garanzia, il cliente deve presentare la prova d'acquisto. La garanzia può essere fatta valere entro

3 anni dalla data di acquisto nei confronti di MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Germania.

Per eventuali reclami, rivolgersi al nostro Servizio di assistenza:

Hotline del Servizio di assistenza (gratis): E-mail:

 Tel.: 0800 200 510

service-ch@mgg-elektro.de

Nel caso venga richiesta la restituzione del prodotto difettoso, è necessario inviarlo all'indirizzo seguente:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Con riserva di errori e modifiche

748.036_AHC36_2021-05-31_02_IM_LIDL_LB1_AT_CH